



Geronimo Stilton

Les aventures de la Pollyanna



Estrella Polar

D'ELEANOR HODGMAN PORTER

Geronimo Stilton

Les aventures de la Pollyanna



Estrella Polar

El nom de Geronimo Stilton i tots els personatges i detalls relacionats amb ell són *copyright*, marca registrada i llicència exclusiva d'Atlantyc S.p.A. Tots els drets reservats. Es protegeixen els drets morals de l'autor.

Text original d'Eleanor H. Porter, adaptat lliurement per Geronimo Stilton
Coordinació editorial de Patrizia Puricelli, amb la col·laboració de Maura Nalini i Maria Ballarotti (textos) i Roberta Bianchi (dibuixos)
Coordinació de textos de Sarah Rossi / Atlantyc S.p.A.
Editing de Francesca Sarzi
Disseny gràfic d'Enrico Pezzoni, amb la col·laboració de Francesca Sirianni
Coberta de Flavio Ferron
Il·lustracions d'Andrea Denegri (disseny) i Edwyn Nori (color)
Idea original d'Elisabetta Dami

Títol original: *Le aventure di Pollyanna*

© de la traducció: 2018, Xavier Solsona Brillas

© 2014, Edizioni Piemme S.p.A., Palazzo Mondadori - Via Mondadori 1,
20090 Segrate - Itàlia
www.geronimostilton.com

International Rights © Atlantyc S.p.A., Via Leopardi 8, 20123 Milà - Itàlia
foreignrights@atlantyc.it / www.atlantyc.com

© 2018, Editorial Planeta S. A.

© 2018, de l'edició en llengua catalana: Grup Editorial 62, s.l.u.

Estrella Polar, Av. Diagonal, 662-664, 08034 Barcelona

www.estrellapolar.cat

info@estrellapolar.cat

www.geronimostilton.cat

Primera edició: maig del 2018

ISBN: 978-84-9137-549-4

Dipòsit legal: B. 4.553-2018

Imprès a Catalunya

Queda rigorosament prohibida sense autorització escrita de l'editor qualsevol forma de reproducció, distribució, comunicació pública o transformació d'aquesta obra, que serà sotmesa a les sancions establertes per la llei. Podeu adreçar-vos a Cedro (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necessiteu fotocopiar o escanejar algun fragment d'aquesta obra (www.conlicencia.com; 91 702 19 70 / 95 272 04 47). Tots els drets reservats.

Stilton és el nom d'un famós formatge anglès. És una marca registrada de l'Associació de Fabricants de Formatge Stilton. Per a més informació www.stiltoncheese.com

Miss Polly

Aquell matí de juny, Miss Polly Harrington va entrar **corrents** a la cuina.

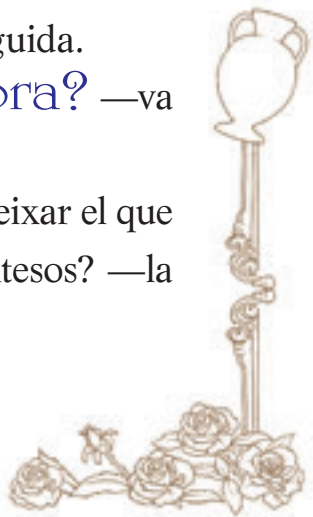
—Nancy! —va cridar.

No corria mai, però aquell dia havia passat una cosa molt **important**.

La minyona Nancy, una noia **alegre** i de rostre **simpàtic**, se'n va adonar de seguida.

—Que vol alguna cosa, **senyora**? —va preguntar.

—Nancy! Quan et busqui has de deixar el que estiguis fent i venir de seguida, entesos? —la va **renyar** Miss Polly.



Miss Polly



La Nancy es va posar vermella i es va afanyar a guardar la **GERRA** que estava eixugant, però dels nervis gairebé li va caure de les mans.

—Sí, senyora... Però hi havia tanta feina a fer que...

—No m'**interessa** —la va interrompre Miss Polly—. Quan hakis enllestit les teves coses vés a dalt, neteja les **COL-FES** que donen al jardí i prepara el llit.

—Després d'un moment de dubte, va afegir—: Tant és que t'ho digui ara. La meva neboda, **Miss Pollyanna Whittier**, vindrà a quedar-se aquí i dormirà en aquella habitació.

A la Nancy se li va il·luminar el rostre.

—Una nena? Que bé!

—«**BÉ**» no em sembla la paraula correcta —va comentar Miss Polly—. Però la Pollyanna és la filla de la meva **germana** i el seu pare acaba de morir, de manera que m'haig d'**ocupar** d'ella.



Miss Polly

Miss Polly Harrington era l'única hereva d'una família molt il·lustre. Tenia uns quaranta anys i no **SOMREIA** mai.

Quan va **PUJAR** a la seva cambra, va rellegir la carta que havia rebut aquell matí.

*Per a Miss Polly Harrington
Beldingsville, Vermont*

*Benvolguda senyora,
Em dol haver-la d'informar que el **reverend**
Whittier, marit de la seva difunta germana,
ha mort fa dues setmanes. Ha deixat una **filla**
d'onze anys, la Pollyanna.*

*Sé que les seves relacions amb el reverend no
eren bones, però desitjaria de tot cor que vostè
pogués acollir la **neta** a casa seva.*

Cordialment,

Jeremiah O. White

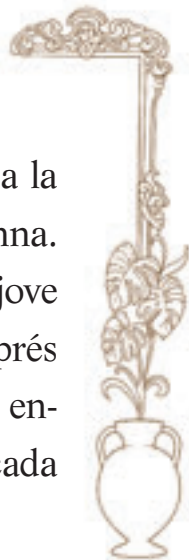


Miss Polly

Miss Polly va sospirar. Estava molt unida a la seva **germana** Jennie, la mare de la Pollyanna. Però quan la Jennie es va casar amb un jove reverend de qui s'havia **enamorat**, després de rebutjar un ric pretendent, les distàncies entre les dues germanes s'havien anat fent cada cop més **GRANS**.

Feia anys que Miss Polly vivia sola en aquella casa **ENORME**. A ella, però, ja li agradava així. Viure sola volia dir estar **TRANQUILLA**, sense ningú que la importunés.

—Pollyanna, bah! —va remugar, plegant la carta—. Quin nom tan estrafolari!



Àcida com una llimona

 **L**a Nancy va treure la **pols** de les golfes fins que van quedar brillants. Amb tot, continuava sent una habitació pobre i **BUIDA**, sobretot si es comparava amb les altres de la casa, **LUXOSES** i *elegants*.

—Quin desengany deu haver tingut la nena!
—va exclamar la Nancy, eixugant-se la suor del front i arreglant-se la còfia—. Obligada a viure aquí, amb una tieta **àcida** com una llimona!

Després, però, es va posar vermella i va mirar al seu **volant** torbada, adonant-se que havia dit una **INCONVENIÈNCIA**.



Àcida com una llimona

La Nancy era així: de vegades parlava sense pensar. La seva alegria i el seu **bon humor**, però, la feien **SIMPÀTICA** a ulls de tothom. De tothom menys de Miss Polly, evidentment, que la considerava una noia molt **maldestra**.



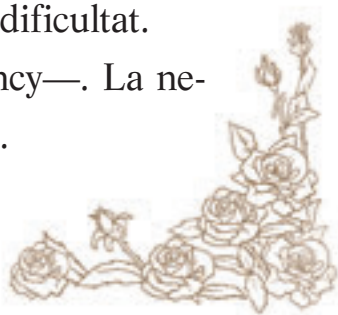
Quan va acabar de netejar les **GOLFES**, la Nancy va sortir a buscar en Tom, el vell jardiner de casa els Harrington.

Se'l va trobar tot ocupat cavant per arrencar les males herbes.

—Ho saps, Tom —va murmurar **ACOSTANT-S'HI**—, que d'aquí a poc vindrà una nena a viure en aquesta casa?

—Una... què?! —va preguntar el jardiner, tot confós, redreçant l'esquena amb dificultat.

—Una **nena!** —va repetir la Nancy—. La neboda de la senyora. Té onze anys.



Àcida com una llimona

Els ulls blaus d'en Tom van **brillar**, com si un **RAIG DE SOL** invisible els hagués il·luminat.

—Deu ser la filla de Miss Jennie!

—Sí, però saps on la farà dormir, la senyora?
A les golfes! —va remarcar la Nancy, **ESCAN-
DALITZADA**—. Amb tot l'espai que té, tu creus
que l'ha d'enviar en aquell forat?



Llavors, en Tom va somriure amb paciència.

—Oh, estic segur que la nena també hi estarà bé, allà! La finestra dóna al jardí i la vista és **magnífica**.

La Nancy no semblava gens convençuda.

—Bé, en qualsevol cas no sé com la noieta podrà arribar **A SENTIR AFECTE** per Miss Polly. És impossible estimar-la!

—Realment... —va dir en Tom, abaixant el to de veu—. Tu saps que temps enrere Miss Polly va tenir un **pretendent?**

Àcida com una llimona

—Un pretendent?! No em diguis! Qui?

—Un d'aquest lloc. Miss Polly era una noia molt **BONICA**.

—Bonica?! Miss Polly? I què va passar després? —va preguntar la Nancy, molt intrigada.

En Tom, però, va continuar **AVANT** tranquil·lament.

—Fets que no són de la nostra incumbència, estimada. Només has de saber que la història d'**AMOR** es va acabar i que des d'aleshores Miss Polly va canviar completament. Es va tornar esquerpa i solitària, i...

—**NANCY!** —va bramar Miss Polly des de la porta.

La noia va fer un **BOT**.

—Ara vinc, senyora!





